



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/WGIC/L.9
29 June 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА
Рабочая группа по вопросам Международного
сотрудничества и судебной помощи

ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ХОРВАТИЕЙ

Статья 87

[Предоставление в распоряжение] [Передача] [Выдача]
лиц Суду

Новый пункт 3

"3. Государства не отказывают в просьбе о [предоставлении в распоряжение] [передаче] [выдаче] лиц Суду. Обязательство [предоставления в распоряжение] [передачи] [выдачи] лиц Суду по настоящему Статуту имеет преимущественную силу по отношению к любому правовому препятствию этому, которое может существовать в соответствии с внутригосударственным правом или международными договорами о выдаче соответствующего государства".

Настоящее предложение соответствует Уставу (статья 20) и Правилам процедуры и доказывания Международного трибунала по бывшей Югославии (правило 56, правило 58) и Уставу (статья 26) и Правилам процедуры и доказывания (правило 56, правило 58) Международного уголовного трибунала по Руанде.

Совет Безопасности установил этот стандарт для эффективного функционирования международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде. Нет оснований придерживаться иной практики по отношению к Международному уголовному суду.
